



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 18 mars 2025, à 19 h
En la salle de spectacle du Centre des arts

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général et greffier
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe
Marco Daigle, directeur général adjoint
Richard Daigle, directeur opérations

Conseillers :
Quartier 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2 Eric Desjardins Denise Landry-Nadeau
Quartier 3 Diane Bélanger-Nadeau
Quartier 4 Karen Power
Quartier 5 Lisa Parent Daniel St-Germain

Absences :
Quartier 3 Eric Morneault
Quartier 4 Eric McGuire

Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau procède avec la réflexion.

Monsieur le maire procède avec la reconnaissance suivante :

- Le Comité de promotion de la vie et de prévention du suicide Madawaska inc., mais tout particulièrement Marie-Pier St-Onge pour son initiative de distribuer des signets informatifs.

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du maire Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Daniel St-Germain, appuyé de conseillère Lisa Parent, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été proposé. Adoptée

DIVULGATION D'INTÉRÊT : Aucune

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

2025 -013 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.

**REGULAR OPEN MEETING
of City Council**

Tuesday, March 18, 2025, at 7 p.m.
in the auditorium of the Arts Centre

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, C.A.O., and City Clerk
Chantal Dubé, Assistant City Clerk
Marco Daigle, Assistant CAO
Richard Daigle, Director of Operations

Councillors:
Ward 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2 Eric Desjardins Denise Landry-Nadeau
Ward 3 Diane Bélanger-Nadeau
Ward 4 Karen Power
Ward 5 Lisa Parent Daniel St-Germain

Regrets:
Ward 3 Eric Morneault
Ward 4 Eric McGuire

Councillor Sylvie St-Onge-Morneau proceeded with the reflection.

The mayor proceeded with the following recognition:

- The Madawaska Life Promotion and Suicide Prevention Committee Inc., and especially Marie-Pier St-Onge for her initiative in distributing informative bookmarks.

Mayor Eric Marquis called the meeting to order at 7:03 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by Councillor Daniel St-Germain, seconded by Councillor Lisa Parent that the agenda be adopted as presented. Carried

DISCLOSURE OF INTEREST: None

ADOPTION OF MINUTES

2025 -013 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved that the minutes of the following meeting be received as presented.

- 18 février 2025 – Réunion ordinaire publique
Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau
Adoptée

PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE

MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL – 25, RUE AQUEDUC – PRÉSENTATION PUBLIQUE

Monsieur Pascal Hudon, coordonnateur du développement du territoire, présente la modification et le calendrier. Monsieur Marc Gagnon, promoteur, explique brièvement son projet.

MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 25, RUE AQUEDUC – DÉBUT DES PROCÉDURES

2025 -014 Conseillère Karen Power propose que le conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston, no 33R2024, pour les changements suivants :

- Modifier la désignation de la propriété appartenant à Gallant Enterprises Ltd., située au 25, rue Aqueduc, secteur Saint-Jacques et identifiée par le NID 35253574 de « C2 – Urbaine de quartier » à « I1 – Vitrine industrielle » afin de permettre l'implantation d'une entreprise de soudure et de fabrication.

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 15 avril 2025, à 19 h, en la salle de spectacle du Centre des arts d'Edmundston; et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 111 de la *Loi sur l'urbanisme* indiquant l'intention du conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

33R2024-02 – MODIFICATION DE ZONAGE – DIVERSES MODIFICATION

Monsieur Pascal Hudon, coordonnateur du développement du territoire, présente la recommandation du Comité consultatif en matière de planification.

- February 18, 2025 – Regular open meeting
Seconded by Councillor Aldéo Nadeau
Carried

MUNICIPAL PLAN AND ZONING

START OF MUNICIPAL PLAN AMENDMENT PROCEDURES – 25 AQUEDUC STREET

Mr. Pascal Hudon, land development coordinator, presents the amendment and calendar. Mr. Marc Gagnon, promoter, briefly explains his project

33R2024-03 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – 25 AQUEDUC STREET – START OF PROCEEDINGS

2025 -014 Councillor Karen Power moved that the municipal council considers the adoption of a municipal by-law amending the Edmundston Zoning By-law, No. 33R2024, for the following changes:

- To change the designation of the property owned by Gallant Enterprises Ltd. located at 25, rue Aqueduc, Saint-Jacques sector, and identified by the PID 35253574 from “C2 – Urban neighbourhood” to “I1 – Industrial showcase” to allow for the establishment of a welding and fabrication business.

BE IT THEREFORE RESOLVED THAT the municipal council is calling a public meeting to examine the objections and comments to the proposed by-law on April 15, 2025, at 7 p.m., in the auditorium of the Edmundston Arts Centre; and that the clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the council, for advertising the public notice prescribed in section 111 of the *Community Planning Act*, indicating the council's intention, the date and the location of this public meeting.

Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

MUNICIPAL BY-LAWS

33R2024-02 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – MISCELLANEOUS CHANGES

Mr. Pascal Hudon, land development coordinator, presented the planning advisory committee's recommendation.

Aucun commentaire n'est reçu des gens dans la salle.
Aucun commentaire n'a été reçu par écrit.

Madame Chantal Dubé procède avec les 2^e et 3^e lectures
par titre de l'arrêté et la résolution suivante est apportée :

**2025 -015 Conseiller Eric Desjardins propose que
l'arrêté municipal 33R2024-02, intitulé «
Arrêté modifiant l'arrêté de zonage
d'Edmundston », soit adopté.**

**Appuyée de Conseillère Lisa Parent
Adoptée**

**32R2019-10 – MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL
– 25, RUE AQUEDUC**

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en
entier de l'arrêté.

**33R2024-03 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE
ZONAGE – 25, RUE AQUEDUC**

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en
entier de l'arrêté.

29 – FERMETURE SAISONNIÈRE DE LA RUE COURT

Monsieur Marc Michaud, directeur général et greffier
présente un sommaire de l'arrêté.

Madame Chantal Dubé procède avec 1^{re} lecture en entier
de l'arrêté.

5Y – FERMETURE D'UNE PARTIE DE LA RUE LEBEL

Monsieur Marc Michaud, directeur général et greffier
présente un sommaire de l'arrêté.

Madame Chantal Dubé procède avec 1^{re} lecture en entier
de l'arrêté.

**5Z – FERMETURE D'UNE PARTIE DE LA RUE
CARRIER**

Monsieur Marc Michaud, directeur général et greffier
présente un sommaire de l'arrêté.

Madame Chantal Dubé procède avec 1^{re} lecture en entier
de l'arrêté.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

LÉGISLATIF

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE 38 – PRIORISATION
DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATION**

No comments were received from the floor. No
comments were received in writing.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd and 3rd
readings by title of the by-law and the following resolution
was brought:

**2025 -015 Councillor Eric Desjardins moved that
Municipal By-law 33R2024-02, entitled
“By-law amending the Edmundston
Zoning By-law”, be adopted.**

**Seconded by Councillor Lisa Parent
Carried**

**32R2019-10 – AMENDMENT TO MUNICIPAL PLAN –
25 AQUEDUC STREET**

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its
entirety of the by-law.

**33R2024-03 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW –
25 AQUEDUC STREET**

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its
entirety of the by-law.

29 – SEASONAL CLOSING OF COURT STREET

Mr. Marc Michaud, chief administrative officer and clerk
presented a summary of the by-law.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its
entirety of the by-law.

5Y – TO CLOSE A PORTION OF LEBEL STREET

Mr. Marc Michaud, chief administrative officer and clerk
presented a summary of the by-law.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its
entirety of the by-law.

5Z – TO CLOSE A PORTION OF CARRIER STREET

Mr. Marc Michaud, chief administrative officer and clerk
presented a summary of the by-law.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its
entirety of the by-law.

OTHER MUNICIPAL ISSUES

LEGISLATIVE

**ADMINISTRATIVE POLICY 38 – CAPITAL
INVESTMENT PRIORITIZATION**

2025 -016 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que la politique administrative no 38, intitulée « Priorisation des investissements en immobilisations », soit adoptée.
Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée

TRAVAUX PUBLICS

APPEL D'OFFRES – DEUX VUS HYBRIDES MARQUÉS

2025 -017 Conseiller Daniel St-Germain propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Violette Motors Ltée, concernant l'achat de deux VUS hybrides marqués.
Appuyée de conseillère Lisa Parent
Adoptée

APPEL D'OFFRES – CAMION TANDEM DIESEL 6X4

2025 -018 Conseiller Eric Desjardins propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Valley Equipment, concernant l'achat d'un camion tandem diesel 6 x 4.
Appuyée de conseillère Karen Power
Adoptée

SÉCURITÉ INCENDIE

APPEL D'OFFRES – CAMION-CITERNE D'INCENDIE

2025 -019 Conseiller Aldéo Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Helie, concernant l'achat d'un camion-citerne d'incendie.
Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée

LOISIRS ET SPORTS

APPEL D'OFFRES – TONDEUSE COMMERCIALE POUR LE CLUB DE GOLF

2025 -020 Conseiller Eric Desjardins propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Green Diamond Equipment, concernant l'achat d'une tondeuse à gazon commerciale.
Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

2025 -016 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved that the administrative policy No. 38, entitled "Capital investment prioritization", be adopted.
Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried

PUBLIC WORKS

TENDER CALL – TWO MARKED HYBRID SUVs

2025 -017 Councillor Daniel St-Germain moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Violette Motors Ltée, regarding the purchase of two marked hybrid SUVs.
Seconded by Councillor Lisa Parent
Carried

TENDER CALL – 6X4 DIESEL TANDEM TRUCK

2025 -018 Councillor Eric Desjardins moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Valley Equipment, regarding the purchase of a 6 x 4 diesel tandem truck.
Seconded by Councillor Karen Power
Carried

FIRE SAFETY

TENDER CALL – FIRE TANKER

2025 -019 Councillor Aldéo Nadeau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Helie, regarding the purchase of a fire tanker.
Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried

RECREATION AND SPORTS

TENDER CALL – COMMERCIAL MOWER FOR THE GOLF CLUB

2025 -020 Councillor Eric Desjardins moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Green Diamond Equipment, regarding the purchase of a commercial mower.
Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

FINANCES <u>DEMANDE D'EMPRUNTS À LONG TERME</u> 2025 -021 QU'IL SOIT RÉSOLU que le greffier, le trésorier et le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston des débentures pour la somme en capital de 4 247 000 \$ aux conditions proposées par la Corporation et; QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débentures. Proposé par conseillère Karen Power Appuyée de conseiller Daniel St-Germain Adoptée	FINANCES <u>LONG-TERM FINANCING REQUEST</u> 2025 -021 BE IT RESOLVED that the clerk, the treasurer and the mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the name of the municipality of Edmundston, debentures in the amount of \$4,247,000 under the conditions proposed by the Corporation and; BE IT FURTHER RESOLVED that the municipality of Edmundston agrees to issue post-dated cheques payable to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the form and on the dates required, in repayment of the capital and interest on these debentures. Moved by Councillor Karen Power Seconded by Councillor Daniel St-Germain Carried
ÉNERGIE <u>OFFRE DE SERVICE D'INGÉNIERIE POUR LA SOUS-STATION DE SAINT-BASILE</u> 2025 -022 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et BBA inc., concernant l'étude d'ingénierie pour l'ajout d'un transformateur de puissance à la sous-station de Saint-Basile et la modernisation du système de commande et de protection. Appuyée de conseiller Eric Desjardins Adoptée	ENERGY <u>ENGINEERING PROPOSAL FOR SAINT-BASILE SUBSTATION</u> 2025 -022 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and BBA inc. regarding the engineering proposal for the addition of a power transformer to the Saint-Basile substation and the modernization of the control and protection system. Seconded by Councillor Eric Desjardins Carried
RESSOURCES HUMAINES <u>STRUCTURES ORGANISATIONNELLES</u> 2025 -023 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que la structure organisationnelle des Services administratifs soit adoptée telle qu'elle a été présentée. Appuyée de conseillère Lisa Parent Adoptée 2025 -024 Conseiller Eric Desjardins propose que la structure organisationnelle révisée du Service des loisirs et des sports soit adoptée telle qu'elle a été présentée.	HUMAN RESOURCES <u>ORGANIZATIONAL STRUCTURES</u> 2025 -023 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that the organizational structure of the Administrative Services be adopted as presented. Seconded by Councillor Lisa Parent Carried 2025 -024 Councillor Eric Desjardins moved that the revised organizational structure of the Recreation and Sports Department be adopted as presented.

Appuyée de conseiller Daniel St-Germain Adoptée 2025 -025 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que la structure organisationnelle révisée des Opérations soit adoptée telle qu'elle a été présentée. Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau Adoptée 2025 -026 Conseillère Lisa Parent propose que la structure organisationnelle révisée du Service de Sécurité incendie soit adoptée telle qu'elle a été présentée. Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau Adoptée DÉVELOPPEMENT <u>HABITATION EDMUNDSTON – APPEL DE PROPOSITIONS – 35, 34E AVENUE</u> Madame Isabelle Laplante, coordonnatrice principale, développement économique et logement, présente la recommandation et la résolution suivante est apportée : 2025 -027 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que le conseil accepte le projet soumis par Von Gärten Estates (608128 NB inc.) pour l'appel à propositions 2024-116 portant sur un projet de développement résidentiel sur une propriété municipale située au 35, 34^e Avenue et identifiée par le NID 35125236. Elle propose également que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Von Gärten Estates (608128 NB inc.) concernant une convention exécutoire et le transfert de la propriété à cette entité. Appuyée de conseillère Karen Power Adoptée <u>INFORMATION GÉNÉRALE</u> - Nomination de personnel depuis la dernière réunion publique - Russell D. Tchiloemba, coordonnateur en développement économique, Service de développement - Prochaine réunion ordinaire publique : - Mardi 15 avril 2025, à 19 h, au Centre des arts - Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – février 2025	Seconded by Councillor Daniel St-Germain Carried 2025 -025 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved that the revised organizational structure of Operations be adopted as presented. Seconded by Councillor Aldéo Nadeau Carried 2025 -026 Councillor Lisa Parent moved that the revised organizational structure of the Fire and Safety Department be adopted as presented. Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau Carried DEVELOPMENT <u>EDMUNDSTON HOUSING – CALL FOR PROPOSALS – 35 34TH AVENUE</u> Mrs. Isabelle Laplante, senior coordinator, economic development and housing, presented the recommendation and the following resolution was brought: 2025 -027 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved that council accepts the project submitted by Von Gärten Estates (608128 NB inc.) for the 2024-116 call for proposals for a residential development project on a municipal property located at 35 34th Avenue and identified by PID 35125236. She also moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Von Gärten Estates (608128 NB inc.) concerning a binding agreement and the transfer of the property to this entity. Seconded by Councillor Karen Power Carried <u>GENERAL INFORMATION</u> - Staff appointments since the last regular open meeting - Russell D. Tchiloemba, economic development coordinator, Development Department - Next regular open meeting: - Tuesday, April 15, 2025, at 7 p.m. at the Arts Centre - Summary of expenses incurred by council members – February 2025
--	--

- 21 mars – l'hôtel de ville sera illuminé en bleu à l'occasion de la journée pour l'élimination de la discrimination raciale
- 26 mars – l'hôtel de ville sera illuminé en violet à l'occasion de la journée lavande pour l'épilepsie
- 2 avril – l'hôtel de ville sera illuminé en bleu à l'occasion de la journée mondiale de l'autisme
- Rapport intérimaire du comité de révision des quartiers électoraux et de la représentativité
 - Monsieur George Pérusse, président du comité, présente le rapport intérimaire du travail du comité à ce jour.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question ni commentaire n'est apporté.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseiller Diane Bélanger-Nadeau propose la levée de l'assemblée à 20 h 05.

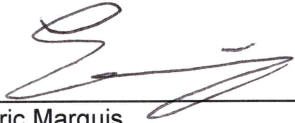
- March 21 – City Hall will be lit up in blue to mark the Day for the Elimination of Racial Discrimination
- March 26 – City Hall will be lit up in purple for Lavender Day for Epilepsy
- April 2 - City Hall will be lit up in blue for World Autism Day
- Interim report of the review of electoral wards and representation methods committee
 - Mr. George Pérusse, committee chair, presents an interim report on the committee's work to date.

QUESTION PERIOD

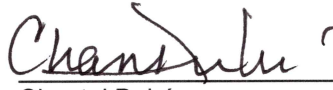
No questions or comments were brought.

ADJOURNMENT

Adjournment moved by councillor Diane Bélanger-Nadeau at 8:05 p.m.



Eric Marquis
Maire / Mayor



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk